

المكتبة الحديثة للأطفال

تحريرُ الوطن وقصص أخرى

بقلم

محمد عطية الأبراشي

عيد مفتش اللغة العربية سابقاً

الطبعة التاسعة

دار المعارف



دار المعارف

١٢٠٠ / ٧٩

تاريخ النشر

للطبع

توزيع

٧٤٩

نشر: د. معروف ۱۹۹۹ ک. پیش سین. ندر: ج. م. ج.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُتَدِيمَة

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على أشرف المرسلين ، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين . (وبعد) ؛ فيسرتني أن أقدم للنشء : « المكتبة الحديثة للأطفال » وهي صفة من القصص الشرقية والغربية ، راعت فيها ميول الأطفال ورغباتهم ، وتفكيرهم وخيالهم .

وحرصاً مني على أن أضع أمامهم المثل الكامل للحياة الكاملة ، في صورة ملائمة للطفولة ومداركها ، تجذب الطفل وتستهويه - عانيت بعض الجهد في اختيارها ، حتى لقد كنت أقرأ الكتاب القصصي فلا أتخير منه - مع كثرة قصصه - إلا قصة واحدة ؛ ولهذا سيجد أبنائنا وبناتنا في هذه المجموعة ألواناً من القصص الخيالية ، والواقعية ، والاجتماعية ، والخلقية ، والعلمية ، والأدبية ، والجغرافية ، والتاريخية .

إن كل ما في « المكتبة الحديثة للأطفال » يتصل بحياة الطفل كل الاتصال ؛ ففيها يجد ما يرغبه في القراءة ، ويشوقه إلى الاستمرار فيها ؛ فما إن يبدأ أول قصة حتى يستهويه وضوحها ، وسهولة لغتها ،

وجمال أسلوبها، وحرصها على المثل العليا في النواحي الخلقية والاجتماعية والعاطفية ، فيمضي إلى نهايتها ، ومن هذه إلى تلك حتى ينتهي منها مشتاقاً إلى معاودة قراءتها .

وقد راعت فيها سهولة اللغة ، وجمال الأسلوب ، وشرحت من الكلمات اللغوية ما صعب ، ووضحت بعض القصص بصورة واضحة ؛ لتكون عوناً على فهم هذه القصص ، وليكتسب منها الطفل دقة الملاحظة ، وجمال الذوق .

وأعتقد أن الآباء والأمهات ، والمدرسين والمدرسات ، سيجدون في هذه المجموعة المنتقاة خير ما يهدون إلى أبنائهم وبناتهم من ثروة تغذي عقل الطفل ، وتنمي خياله ، وتسمو بروحه ، وتهذب وجدانه ، وتربّي حواسه ، ويمجد في قراءتها لذة وسروراً يشعر بهما الكبار أنفسهم حين يقرءونها .

وأرجو أن أكون بهذه « المكتبة » قد قمتُ بواجبي نحو الجليل الجديد في هذا العهد السعيد ، في جمهورية مصر العربية ، والشرق العربي .

أسأل الله التوفيق ، وتحقيق الآمال ، إنه سميع مجيب .

محمد عطية الإبراشي

القِصَّةُ الأُولَى

تحريرُ الوطنِ

قصة يابانية

(١)

كان في بلادِ اليابانِ يعيشُ أحدُ الفلاحينَ معَ زوجته . وكانَ الزوجُ يعملُ في الحقلِ ، والزوجةُ تعملُ في البيتِ بقدرِ استطاعتهما ؛ للحصولِ على الطَّعامِ الضَّروريِّ مِنَ الأرزِ كلَّ يومٍ .

وذاكَ يومٍ ذَهَبَ الزوجُ الكَبيرُ السَّنِّ إلى الحقلِ ليجتمعَ بَعْضُ العَصِيِّ وَالْحَطَبِ ، وَأَخَذَتْ زوجتهُ الملبسَ لِتَغسِلَها في النهرِ كعادَتِها .

وحيثما كانتِ المرأةُ تَغسِلُ الملبسَ فَوْقَ حَجَرٍ مُسَطَّحٍ أَمْلَسَ قُرْبَ الشَّاطِئِ رَأَتْ شَيْئاً يَعمُومُ في النهرِ على سَطْحِ الماءِ وَيَتَّجِهُ نَحْوَها .

نظرت إلى هذا الشيء ، فوجدته خوخةً ناضجةً

كبيرة الحجم ، لم ترَ مثلها في حياتها .

وقالت في نفسها : ما أجملَ هذه الخوخة ! إنَّ

من الواجب أن أحصلَ عليها بأيِّ وسيلةٍ : لأخذها
ويتغذى بها زوجي الضعيفُ المسكينُ .

وقد حاولتِ المرأةُ أن تصلَ إليها وهيَ عائمةٌ على

سطحِ الماءِ ، ولكنها لم تستطع الوصولَ إليها لبعدها

عنها ، وقصرَ يدها . وأخذتُ تبحثُ حولها عن عصا

طويلة لتجذبها بها ، فلم ترَ حولها أيَّ عصا ، وبدأتُ

تفكرُ فيما ينبغي أن تفعلَ ، وفجأةً تذكرتُ حكمةً

يابانيةً قديمةً تعلّمتها وهي طفلةٌ صغيرةٌ ، وبدأتُ تعيدُ

هذه الحكمةَ ، وتغنيها بصوتٍ مُرتفعٍ ، وهي :

« الماءُ البعيدُ مُرٌّ . الماءُ القريبُ عذبٌ . اتركِ الماءَ

المُرَّ البعيدَ ، واخذِي الماءَ العذبَ القريبَ » ، وهي

كالمثلِ العربيِّ « عصفورٌ في اليدِ خيرٌ من عشرةِ على

الشجرةِ » .

ومن الغريب أَنَّ الْخَوْخَةَ أَخَذَتْ تَعَوْمٌ وَخَدَّهَا ،
وَتَتَّجِهُ مِنْ وَسْطِ النَّهْرِ جِهَةَ الْمَرْأَةِ الْعَجُوزِ ، حَتَّى
قَرُبَتْ مِنْهَا كَلَّ الْقُرْبِ ، فَالْتَمَقَتْهَا الْمَرْأَةُ بِيَدِهَا ،
وَأَعْجَبَتْ بِهَا ، كَلَّ الْإِعْجَابِ ، وَفَرِحَتْ بِهَا فَرَحًا كَثِيرًا
وَوَضَعَتْهَا فِي السَّلَّةِ ، ثُمَّ أَسْرَعَتْ فِي غَسْلِ الْمَلَابِسِ حَتَّى
انْتَهَتْ مِنْهَا ، وَوَضَعَتْ الْمَلَابِسَ فِي السَّلَّةِ ، وَالْخَوْخَةَ
الْكَبِيرَةَ فَوْقَهَا ، ثُمَّ رَجَعَتْ إِلَى بَيْتِهَا ، وَهِيَ مَسْرُورَةٌ
كُلَّ السَّرُورِ . وَهُنَاكَ وَضَعَتْ الْخَوْخَةَ فِي أَحْسَنِ طَبَقٍ
صَيَّنِيَّ عِنْدَهَا ، وَأَعَدَّتْهَا لِرُؤُوسِهَا عِنْدَ رُجُوعِهِ مِنَ الْعَمَلِ .
وَحِينَ رَأَتْ زَوْجَهَا قَدْ رَجَعَ إِلَى الْمَنْزِلِ ، وَعَلَى ظَهْرِهِ
حُزْمَةٌ مِنَ الْحَطَبِ وَضَعَهَا فِي جَانِبِ الْمَنْزِلِ ، نَادَتْهُ
قَائِلَةً : زَوْجِي الْعَزِيزِ ، زَوْجِي الْعَزِيزِ ، انظُرْ إِلَى
الْخَوْخَةِ اللَّذِيذَةِ الَّتِي أَحْضَرْتَهَا لَكَ الْيَوْمَ .
فَنَظَرَ الزَّوْجُ الْكَبِيرُ السَّنَّ إِلَى الْخَوْخَةِ الْكَبِيرَةِ
الْجَمِيلَةِ ، وَقَدْ سُرَّ بِهَا سُرورًا كَثِيرًا ، ثُمَّ ذَهَبَ وَغَسَلَ

يَدِيهِ ، وَجَلَسَ عَلَى الْحَصِيرِ ، وَاسْتَعَدَّ لِتَنَاوُلِ الطَّعَامِ .
 اللَّذِيذِ الَّذِي أَعَدَّتْهُ لَهُ زَوْجُهُ ، ثُمَّ سَأَلَهَا : مِنْ أَيْنَ
 اشْتَرَيْتِ هَذِهِ الْخَوْخَةَ الْكَبِيرَةَ الْجَمِيلَةَ ؟ إِنَّنِي لَمْ أَرِ فِي
 حَيَاتِي خَوْخَةً مِثْلَهَا .

فَأَجَابَتْ الزَّوْجُ : إِنَّنِي لَمْ أَشْتَرِهَا ، وَلَكِنِّي
 وَجَدْتُهَا عَائِمَةً فِي النَّهْرِ ، آتِيَةً جِهَتِي ، حِينَمَا كُنْتُ
 أَغْسِلُ الْمَلَابِسَ هُنَاكَ ، فَالْتَقَطْتُهَا وَأَحْضَرْتُهَا مَعِي .

فَقَالَ الزَّوْجُ : تَعَالَى هُنَا لِنَقْتَسِمَهَا بَيْنَنَا ، فَهَذَا
 رِزْقُ سَاقِهِ اللَّهُ إِلَيْنَا يَا عَزِيزَتِي . وَأَحْضَرَ الرَّجُلُ سَكِينًا ،
 وَأَرَادَ أَنْ يَقْطَعَ بِهِ الْخَوْخَةَ الْجَمِيلَةَ إِلَى قِسْمَيْنِ مُتَسَاوِيَيْنِ
 وَلَكِنَّهُ سَمِعَ صَوْتًا ضَعِيفًا دَاخِلَ الْخَوْخَةِ يَتَكَلَّمُ ،
 فَأَصْغَى إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ : « اِنْتَظِرْ لِحِظَةً ! اِنْتَظِرْ
 قَلِيلًا ! وَلَا تَقْطَعْنِي » .

وَعَرِيبٌ أَنْ نَقُولَ إِنَّهُ قَبْلَ أَنْ يَمَسَّ الْخَوْخَةَ
 الْجَمِيلَةَ قَدْ خَرَجَ مِنْهَا غَلامٌ سَنُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ ، فَاتَّقُ



ارجن يادى يتحدث مع زوجته ، ويريد أن يقطع لحوخة داسكير ،
 فيسمع صيَّةً داخلها تقول : انتظر فلانا ولا تقصني

الجمال ، حَسَنُ الصُّورَةِ ، فَعَجِبَ الزَّوْجَانِ عَجَبًا شَدِيدًا ، وَلَمْ يُصَدِّقَا مَا رَأَتْهُ أَعْيُنُهُمَا ، وَقَدْ ظَهَرَ عَلَيْهِمَا الْخَوْفُ وَالْإِضْطْرَابُ .

فَتَكَلَّمَ الْغُلَامُ وَقَالَ : لَا تَخَافَا وَلَا تَضْطَرِّبَا ؛ فَكَثِيرًا مَا دَعَوْتُمَا اللَّهَ أَنْ يَرْزُقَكُمَا ابْنًا صَغِيرًا ، فَأَجَابَ اللَّهُ دُعَاءَكُمْ ، وَسَمِعَ رَجَاءَكُمْ . وَأَرْسَلَنِي إِلَيْكُمْ لِأَكُونَ ابْنًا لَكُمْ ، أُحِبُّكُمْ مَحَبَّةَ الْأَبْنَاءِ لِلْآبَاءِ ، وَأَطِيعُكُمْ طَاعَةَ مَعْقُولَةٍ ، وَأَفْعَلُ كُلَّ مَا يَسُرُّكُمْ وَيُرْضِيكُمْ ، وَأَعْمَلُ عَلَى رَاحَتِكُمَا وَسَعَادَتِكُمَا طُولَ الْحَيَاةِ فَبَكَى الزَّوْجَانِ مِنْ شِدَّةِ فَرَحِهِمَا وَسُرُورِهِمَا ، وَشَكَرَا لِلَّهِ كَثِيرًا مَا أَنْعَمَ بِهِ عَلَيْهِمَا ، وَإِجَابَتَهُ دَعْوَتَهُمَا ، وَتَحْقِيقَ مَا يَتَمَنَّيَانِهِ ، وَتَنْفِيزَ رَغْبَتَيْهِمَا .

وَأَخَذَا الْغُلَامَ ، وَرَحَّبَا بِهِ كُلَّ التَّرْحِيبِ ، وَضَمَّهُ كُلُّ مِنْهُمَا إِلَى صَدْرِهِ . وَكَانَتْ لَهُ مَنْزِلَةٌ كَبِيرَةٌ فِي قَلْبِ كُلِّ مِنْهُمَا ، وَسَمَّيَاهَا مُؤْمُوتَارُوا ، وَمَعْنَاهَا



الرجل الياباني وزوجته ، شكران لله هدته ، وهي هذا الغلام الجميل

باللغة اليابانية ابنُ الخوخة .

وقد اهتمَّ الزوجانِ بهذه الهديةِ الإلهيةِ اهتماماً تاماً ، وأحبَّبا الغلامَ كلَّ الحبِّ ، وعطفوا عليه كلَّ العطفِ ، وعاملوه أحسنَ مُعاملةٍ ، وربَّياهُ أكملَ تربيةٍ . حتى بلغَ من العمرِ خمسَ عشرةَ سنةً ، وصارَ قوياً الجسمِ ، مفتولَ الساعدِ . كثيرَ الشجاعةِ والإقدامِ ، ذكياً الفؤادِ ، حسنَ التصرفِ ، كثيرَ السدادِ والحكمةِ جميلَ الصورةِ ، ويُعدُّ أذكى من أيِّ شابٍّ في سنِّه .

سمعَ ابنُ الخوخةِ كثيراً عن جزيرةِ الشياطينِ أو الأرواحِ النجسةِ ، وما يتركبهُ ستةٌ منها كلَّ عامٍ من الجرائمِ في أرضِ اليابانِ من قتلِ الأبرياءِ ، وسرقةِ الفقراءِ والأغنياءِ ، وإيذاءِ السكانِ كلِّ الإيذاءِ ، فتأثَّرَ لهذه الأخبارِ ، وصمَّمَ على تحريرِ الوطنِ من هؤلاء الأشرارِ . وذاتَ يومٍ حضرَ لأبيه وقالَ له : أبي الجليلِ الوقورِ ، إني أشعُرُ بما قمتَ به نَحوى من العطفِ ،



الرجل الياباني وزوجته وهما يودعان ابنهما الشاب وهو ذاهب لتحرير الوطن

وحُسْنِ الرَّعَايَةِ وَالتَّرْبِيَةِ ، وَمِنِ الْوَاجِبِ أَنْ أُقَدِّمَ لَكَ
 وَلَا يُؤْمَى أَجْزَلَ الشُّكْرِ ، وَأَوْفَرَ الثَّنَاءِ . وَأَرْجُو أَلَّا تَظُنَّ أَنَّي
 مُنْكَرٌ لِلْجَمِيلِ ، غَيْرٌ مُقَرَّرٌ بِالْمَعْرُوفِ ، إِذَا رَجَوْتُ أَنْ
 تَسْمَحَ لِي بِشَيْءٍ وَاحِدٍ أَقُومُ بِهِ لِانْقَازِ الْوَطَنِ وَتَحْرِيرِهِ
 مِنْ هَوْلَاءِ الشَّيَاطِينِ ؛ فَإِنَّا مَضَطَّرُّونَ أَنْ أُسَافَرَ فِي رِحْلَةٍ
 طَوِيلَةٍ مِنْ هُنَا إِلَى الشَّاطِئِ الشَّمَالِيِّ مِنَ الْيَابَانِ ؛ فَالنَّاسُ
 يَقُولُونَ إِنَّ هُنَاكَ جَزِيرَةً تُسَمَّى جَزِيرَةَ الشَّيَاطِينِ . أَوْ
 الْأَرْوَاحِ النَّجِسَةِ ، يَأْتِي مِنْهَا كُلَّ سَنَةٍ عَدَدٌ مِنْ
 الشَّيَاطِينِ الْأَشْرَارِ فَيَقْتُلُونَ وَيَنْهَبُونَ وَيَسْرِقُونَ ،
 وَيَأْخُذُونَ خَيْرَاتِ الْبِلَادِ اغْتِصَاباً ، وَيَحْرَمُونَ أَهْلَهَا
 هَذِهِ الْخَيْرَاتِ . وَإِنِّي أَجِدُ فِي نَفْسِي بَاعِثاً طَبِيعِيّاً
 يُطَالِبُنِي بِالسَّفَرِ إِلَى هَذِهِ الْجَزِيرَةِ ؛ لِأَخْلَصَ الْبِلَادَ مِنْ
 هَوْلَاءِ الْأَعْدَاءِ ؛ حَتَّى يَعْيشَ النَّاسُ آمِنِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ ،
 مُطْمَئِنِّينَ عَلَى أَرْوَاحِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ ، وَلَا يَحْدُثُ اعْتِدَاءٌ
 كُلَّ سَنَةٍ عَلَى بِلَادٍ آمِنَةٍ مُطْمَئِنَّةٍ .

(٢)

وغيرِيبٌ جدًّا أَنْ يَصْدُرَ مِثْلُ هَذَا الْكَلَامِ مِنْ شَابٍ
لَا يَتَجَاوَزُ الْخَامِسَةَ عَشْرَةَ مِنَ الْعُمْرِ . وَلَكِنَّ الزَّوْجَ
الْكَبِيرَ السَّنَّ فَهَمَ أَنَّهُ شَابٌ غَيْرٌ عَادِيٌّ ، وَلَيْسَ مِنْ
الشَّبَابِ الْعَادِيِّينَ ، وَأَنَّ مِنَ الْحِكْمَةِ أَلَّا يُعَارِضَهُ فِي
رَغْبَتِهِ ، وَأَنْ يُشَجِّعَهُ عَلَى الْإِقْدَامِ : لِإِنْقَاذِ الْوَطَنِ مِنْ
هُؤُلَاءِ الْمُغْيِرِينَ ، الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ . فَوَافَقَهُ عَلَى
سَفَرِهِ الطَّوِيلِ الشَّاقِّ ، وَفِي النَّفْسِ مَا فِيهَا مِنَ الْآلَامِ
وَالْأَحْزَانِ ؛ لِلشُّعُورِ بِأَلَمِ الْفِرَاقِ وَالْبُعْدِ ، عَنِ الْإِبْنِ
الْوَحِيدِ الَّذِي أَتَّخَذَهُ ابْنًا لَهُ ، نَصَحَ لَهُ قَائِلًا :
أَيُّهَا الْإِبْنُ الْوَفِيُّ ، إِنَّكَ فِي قِتَالِكَ مَعَ هُوَءِ
الْأَعْدَاءِ الْأَدْنِيَاءِ تَحْتَاجُ إِلَى رِعَايَةِ اللَّهِ وَتَوْفِيقِهِ ، وَحُسْنِ
الْحِظِّ ، وَقُوَّةِ الْعَزِيمَةِ وَالصَّبْرِ وَالْمُشَابَرَةِ : حَتَّى تَصِلَ
إِلَى الْإِنْتِصَارِ عَلَيْهِمْ . أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُوفِّقَكَ فِي أَدَاءِ

رسالتك ، ويحفظك برعايته . ويحرُسك بعنايته ،
ويجعلك سعيدَ الحظِّ طولَ الحياة ، ويكتبُ النصرَ
على يديك ، حتى تعودَ ظافراً إلى الوطنِ العزيزِ .

وقد تَأَلَّمَتِ الأُمُّ لِسَفَرِهِ وَفِرَاقِهِ وَأَعَدَّتْ لَهُ مَا
أَسْتَطَاعَتْ مِنْ كَعَكِ الأُرْزِ ؛ لِيَأْخُذَهُ مَعَهُ فِي رِحْلَتِهِ
الطَوِيلَةِ ، وَمَلَأَتْ مِزْوَدَتَهُ طَعَاماً وَشَرَاباً ، وَوَضَعَهَا عَلَى
ظَهْرِهِ ، وَحَمَلَتْ سِيفَهُ ، وَشَكَرَ لِأُمِّهِ وَأَبِيهِ عَطْفَهُمَا
وَعِنَايَتَهُمَا ، وَوَدَّعَهُمَا وَدَاعاً حَارّاً ، وَوَدَّعَاهُ وَهُمَا
حَزِينَانِ لِفِرَاقِهِ ، وَتَمَنَّى لَهُ سَفْراً سَعِيداً ، وَنَجَاحاً
بَاهِراً ، وَعَوْداً حَمِيداً ، بَعْدَ الْإِنْتِصَارِ عَلَى الْأَعْدَاءِ الَّذِينَ
يُغَيِّرُونَ عَلَى الْوَلَنِ كُلَّ عَامٍ .

رَحَلَ الشَّابُّ فِي الصَّبَاحِ المُبَكِّرِ قَبْلَ طُلُوعِ
الشَّمْسِ ، وَاسْتَمَرَّ فِي رِحْلَتِهِ حَتَّى صَارَتِ الشَّمْسُ فِي
وَسْطِ السَّمَاءِ ، وَاسْتَدَّتْ حَرَارَةُ الصَّيْفِ ، وَشَعَرَ بِشِدَّتِهَا ،

فجلس تحت شجرة يَسْتَتِظِلُّ بِظِلِّهَا فِي حَقْلِ مِنَ الْحُقُولِ ،
 وَيَتَنَاوَلُ طَعَامَهُ ، وَيَسْتَرِيحُ مِنْ تَعَبِ السَّفَرِ ، وَأَخْرَجَ
 طَعَامَهُ مِنَ الْمِزْوَدَةِ ، وَأَخَذَ يَأْكُلُ كَعَمَلِ الْأَرَزِيِّ فِي ظِلِّ
 الشَّجَرَةِ .

وفي تلك الأثناء تقدم نحوه كذب ضخم جسمه
 كبير كالمهر الصغير ، وأقبل إليه ، وأخذ ينبح عليه ،
 ويظهر أسنانه بشكلي وحشي ، ويقول له : كيف
 تجسر على أن تدخل حقلی وتجلس فيه بغير استئذان؟
 يجب أن تعطيني ما في مزودتك من الكعك ، وإلا
 مَرَّقْتُكَ قِطْعَةً قِطْعَةً .

فوقف الشاب على قدميه وسيفه في يده ، وقال
 له : يكفي ما قلت . إنني لم أسمع هذه اللغة من قبل ،
 ولم أعتدها . وأنا ابن الخوخة ، مسافر إلى جزيرة
 الشياطين ؛ لأنقذ الوطن ، وأخلصه من الأشرار الذين
 يعتدون عليه كل سنة ، وهم يعيشون في تلك الجزيرة .

فَلَمَّا سَمِعَ الْكَلْبُ هَذَا الْكَلَامَ ، تَغَيَّرَ مَظْهَرُهُ فِي
 الْحَالِ ، وَسَأَلَهُ : هَلْ أَنْتَ ابْنُ الْخَوْخَةِ الْعَظِيمِ ؟ لَقَدْ
 سَمِعْتُ عَنْكَ كَثِيرًا ، وَإِنِّي مُعْجَبٌ بِشَجَاعَتِكَ
 وَإِقْدَامِكَ ، وَحُبِّكَ لَوْطِنِكَ ، وَالِدِفَاعِ عَنْهُ كُلِّ
 الْإِعْجَابِ . وَأَرْجُو أَنْ تَصَفِّحَ^١ عَنِّي ، وَتَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي
 وَتَأْخُذَنِي مَعَكَ إِلَى الْجَزِيرَةِ ؛ فَقَدْ أَخْدَمْتُكَ وَأَسَاعَدْتُكَ فِي
 آدَاءِ رِسَالَتِكَ الْوَطْنِيَّةِ ، وَوَأَجَبْتُكَ الْإِنْسَانِي .

فَأَجَابَهُ الشَّابُّ : لَقَدْ صَفِّحْتُ عَنْكَ ، وَسَأْخُذُكَ
 مَعِيَ إِلَى الْجَزِيرَةِ ، ثُمَّ قَدَّمَ لِلْكَلْبِ قِطْعَةً مِنْ كَعَكِ
 الْأُرْزِ ، فَأَكَلَهَا شَاكِرًا ، ثُمَّ تَبِعَ الشَّابُّ فِي رِحْلَتِهِ
 الطَّوِيلَةِ ، فَوْقَ التَّلَالِ وَالْوُدْيَانِ^٢ ، وَفِي الْأَرْضِ
 الْمُرْتَفِعَةِ وَالْمُنْخَفِضَةِ .

وقد أَسْتَمَرَ ابْنُ الْخَوْخَةِ وَالْكَلْبُ الْكَبِيرُ سَائِرِينَ
 فِي الطَّرِيقِ حَتَّى قَابَلَا قِرْدًا صَغِيرًا ، وَابْتَدَأَ الْقِتَالَ

(٢) الْأَرْضِ الْمُنْخَفِضَةِ نَسْبَةً .

(١) تَعْرَضُ عَنِ ذَنْبِي .

بَيْنَ الْكَلْبِ وَالْقِرْدِ بِمَجْرَدِ أَنْ رَأَى أَحَدُهُمَا الْآخَرَ ،
وهذه عادةٌ من عاداتِ الْحَيَوَانَاتِ حِينَ تَتَقَابَلُ .

فوقف ابنُ الْخَوْخَةِ بَيْنَ الْكَلْبِ وَالْقِرْدِ ، ومنعهما
من الْقِتَالِ ، وسألَهُما :

ما الَّذِي يدَعُوكُمَا إِلَى هَذَا الْقِتَالِ وَالنِّزَاعِ ؟ ولماذا
تتقاتلانِ بغيرِ سَبَبٍ ؟

فأجابَ الْكَلْبُ : لقد اعتدى الْقِرْدُ عَلَيَّ فِي الْبَدءِ
يا ابنَ الْخَوْخَةِ .

فلما سَمِعَ الْقِرْدُ الصَّغِيرُ هَذَا الْاسْمَ الْعَظِيمَ :
« ابنَ الْخَوْخَةِ » هَدَأَ ، وَاِمْتَنَعَ عَنِ الْقِتَالِ ، وَالتَّمَزَمَ
الْأَدَبَ ، ثم سألَهُ : هل أَنْتَ ابنُ الْخَوْخَةِ الْعَظِيمِ ؟
فأجابَ الشَّابُّ بِتَوَاضُعٍ : إِنَّ اسْمِي حَقًّا ابنُ
الْخَوْخَةِ ، وَلَكِنْ عَلَيَّ أَنْ أُبْرَهِنَ عَلَى الْعِظْمَةِ وَالْبُطُولَةِ بِمَا
أَقْدَمُهُ مِنْ أَعْمَالِ الشَّجَاعَةِ وَقُوَّةِ الْعَزِيمَةِ وَالْإِقْدَامِ . وإني

فِي رِحْلَةٍ إِلَى جَزِيرَةِ الشَّيَاطِينِ فَهَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعِيَ؟
 فَأَجَابَ الْقِرْدُ : إِنِّي أَفْخَرُ بِالذَّهَابِ مَعَكَ .
 وَيُسْرُنِي كُلَّ السُّرُورِ أَنْ أَصْحَبَكَ فِي رِحْلَتِكَ . وَسَارَ
 فِي الطَّرِيقِ بِجَانِبِ الْكَلْبِ .

سَارَ ابْنُ الْخَوْخَةِ فِي طَرِيقِهِ وَوَرَاءَهُ الْكَلْبُ الْكَبِيرُ ،
 وَالْقِرْدُ الصَّغِيرُ ، حَتَّى قَابَلَ طَائِرًا جَمِيلًا يَبْرُقُ رِيْشُهُ
 فِي ضَوْءِ الشَّمْسِ ، يَبْحَثُ عَنْ طَعَامِهِ فِي الْأَرْضِ ،
 فَفَزَّزَ الْكَلْبُ عَلَى الطَّائِرِ يُرِيدُ أَنْ يَقْتُلَهُ . فَمْنَعَهُ
 الشَّابُّ أَنْ يَقْتُلَهُ أَوْ يَمَسَّهُ بِأَدْيٍ .

فَشَكَرَ الطَّائِرُ لِلشَّابِّ مَعْرُوفَهُ أَجْزَلَ الشُّكْرِ ، وَقَالَ
 لَهُ : لَقَدْ نَجَّيْتَنِي ، وَأَنْقَذْتَ حَيَاتِي مِنَ الْكَلْبِ .

فَقَالَ لَهُ الشَّابُّ : إِنِّي لَمْ أَفْعَلْ غَيْرَ الْوَاجِبِ ، وَإِنِّي
 مُسَافِرٌ إِلَى جَزِيرَةِ الشَّيَاطِينِ لِإِنْقَاذِ الْوَطَنِ مِنْ شَرِّهِمْ ،



الشاب الياباني الشجاع ، وهو مسافر لتحرير الوطن من الأعداء ، ومعه الكلب
الكبير ، وانقره الصغير ، والطائر الجميل

وَمَعِيَ الْكَلْبُ وَالْقِرْدُ ، فَهَلْ تُحِبُّ أَنْ تَكُونَ مَعَنَا فِي
هَذِهِ الرَّحْلَةِ ؟

فَأَجَابَ الطَّائِرُ : يَسُرُّنِي يَا سَيِّدِي أَنْ أَكُونَ مَعَكَ
فِي أَيِّ مَكَانٍ ؛ لِأَنَّكَ تَعَطْفُ عَلَى الطُّيُورِ وَالْحَيَوَانَ ، ثُمَّ
طَارَ مَعَهُمْ ، وَلاَزَمَهُمْ فِي رِحْلَتِهِمْ .

وَقَدْ اسْتَمَرَ الشَّابُّ فِي طَرِيقِهِ حَتَّى وَصَلَ إِلَى
شَاطِئِ الْبَحْرِ ، وَمَعَهُ الْكَلْبُ الْكَبِيرُ ، وَالْقِرْدُ الصَّغِيرُ ،
وَالطَّائِرُ الْجَمِيلُ . وَأَخَذَ ابْنُ الْخَوْخَةِ يَنْظُرُ إِلَى الْأَمْوَاجِ
الْمُضْطَّرِبَةِ فِي الْبَحْرِ الْعَظِيمِ ، وَيَنْظُرُ إِلَى جَزِيرَةِ الشَّيَاطِينِ
عَنْ بُعْدٍ وَسَطَ الْبَحْرِ . وَبَدَأَ يُفَكِّرُ : كَيْفَ يَجْتَازُ
الْبَحْرَ وَأَمْوَاجَهُ مُضْطَّرِبَةً ؟ وَكَيْفَ يَصِلُ إِلَى جَزِيرَةِ
الشَّيَاطِينِ وَالْأَرْوَاحِ الشَّرِيرَةِ ؟

نَظَرَ الطَّائِرُ وَهُوَ حَادٍ الْبَصْرَ ، قَوِيَّ النَّظَرَ ،
يَسْتَطِيعُ أَنْ يَرَى بِعَيْنَيْهِ الْقَوِيَّتَيْنِ الْأَشْيَاءَ الْبَعِيدَةَ ،

فرأى عن بُعد سفينةً كبيرةً في البحر ، فقال للشاب :
إني أرى هناك سفينةً بعيدةً تعتازُ البحرَ .

فقال له ابنُ الخوخةِ : طِرْ مُسْرِعاً إلى السفينةِ ،
وقُلْ لِرئيسِها وبعَّارِتها : إن ابنَ الخوخةِ هنا على
الشَّاطِئِ ، ويُجِبُّ أَنْ يَجْتَازَ البحرَ ، ويذهبَ إلى
جزيرةِ الشياطينِ ، لِانْقِاذِ الوَطَنِ مِنَ الْمُعْتَدِينَ ،
وهو يأمرُكم بالإبحارِ بالسفينةِ إلى الشَّاطِئِ .

فأسرَعَ الطائرُ في طيرانِهِ ، وبلغَ الرِّسَالَةَ إلى رَئِيسِ
السفينةِ وَرِجالِها ، فنَفَّذُوا الأَمْرَ في الحالِ ، وأبحروا
بالسفينةِ نحوَ الشَّاطِئِ ، وحيَّوا ابنَ الخوخةِ ، وحيَّاهم
شاكراً لهم مُسَاعَدَتَهُمْ ، وَرَكِبَ ابنُ الخوخةِ السَّفِينَةَ
وتَبِعَهُ الكلبُ والقردُ على ظهرها ، وطارَ الطائرُ فَوْقَها ،
وكانت الرِّيحُ مُناسِبَةً مِنَ الخَلْفِ ، فسارتِ السَّفِينَةُ
مُسْرِعَةً حَتَّى وَصَلَتْ بِرُكبانِها إلى شاطئِ جَزيرةِ الشياطينِ .

رَأَى ابْنُ الْخَوْخَةِ الْعَظِيمُ الْحِصْنَ الْكَبِيرَ الَّذِي
يَعِيشُ فِيهِ الشَّيَاطِينُ وَالْأَشْرَارُ وَسَطَ الْجَزِيرَةِ ، وَحَوْلَ
الْحِصَنِ أَسْوَارٌ مُرْتَفَعَةٌ كَبِيرَةٌ . فَقَالَ لِلطَّائِرِ : طِرْ فَوْقَ
الْحِصَنِ ، وَالْفِتْ أَنْظَارَ الشَّيَاطِينِ إِلَيْكَ . وَاشْغَلْهُمْ
بِقِتَالِكَ مِنْ فَوْقَ ؛ حَتَّى يَشْغَلُوا أَنْفُسَهُمْ بِقِتَالِكَ
وَيَتْرَكُونَا ، فِي حِينٍ أَنَّنَا نُحَاوِلُ مِنْ تَحْتِ أَنْ نَجِدَ
وَسِيلَةً بِهَا نَتِمَكَّنُ مِنْ دُخُولِ الْحِصَنِ ، مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ .

فَطَارَ الطَّائِرُ فَوْقَ الْحِصَنِ ، وَأَخَذَ يَنْقُضُ بِسُرْعَةٍ عَلَى
الشَّيَاطِينِ ثُمَّ يَطِيرُ ، حَتَّى غَضِبُوا غَضَبًا شَدِيدًا ، وَلَبَسُوا
مَلَابِسَهُمُ الْمَصْنُوعَةَ مِنْ جِلْدِ النَّعْرِ ، لِيُخَيِّفُوهُ بِمَنْظَرِهَا .
فَلَمْ يَخَفِ الطَّائِرُ ، وَلَمْ يَتَأَثَّرْ بِمَظْهَرِهِمُ الْمُخَيِّفِ .
وَاسْتَمَرَ يَنْقُضُ عَلَيْهِمْ وَيَشْغَلُهُمْ مِنْ فَوْقَ ، وَاللَّهَاهُمُ
عَنِ الْحِصَنِ وَأَبْوَابِهِ وَحِرَاسَتِهِ .

(١) يطير بسرعة ويسقط فوقهم .



الشاب الشجاع وهو خارج السفينة ينظر إلى الحصن . ويفكر في إنقاذ الوطن
من الأعداء ، ومعهم أصدقاؤه الثلاثة : الكلب والقرد والطائر .

فَصَاحَ أَحَدُ الشَّيَاطِينِ : مَا أَنْتَ ؟ مَا أَنْتَ إِلَّا
 طَائِرٌ ضَعِيفٌ . فَكَيْفَ نَظُنُّ أَنْ طَائِرًا صَغِيرًا مِثْلَكَ
 يَسْتَطِيعُ أَنْ يُقْلِقَنَا أَوْ يَنْتَصِرَ عَلَيْنَا ؟ وَأَخَذَ بَعْضُهُمْ
 عِيدَانًا مِنَ الْحَدِيدِ ، وَرَمَوْا بِهَا الطَّائِرَ فِي الْهَوَاءِ . وَلَكِنَّهُ
 كَانَ يَطِيرُ بَعِيدًا عَنْهُمْ ، وَيَنْقُضُ مِنْ خَلْفِهِمْ ، وَمِنْ
 فَوْقِ رُءُوسِهِمْ ، وَيَتَنَقَّلُ فِي طَيْرَانِهِ هُنَا وَهُنَا ،
 يُحَاوِرُهُمْ وَيَنْجُو مِنْ ضَرَبَاتِهِمْ . وَكُلَّمَا رَمَوْهُ بِالْعِيدَانِ
 ارْتَدَّتْ فَوْقَ رُءُوسِهِمْ وَأَصَابَتْهُمْ ، وَجَرَحَتْ كَثِيرًا مِنْهُمْ ،
 وَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ يُصِيبُوهُ بِأَيِّ ضَرَرٍ ؛ لِأَنَّهُ كَانَ
 سَرِيعًا فِي حَرَكَاتِهِ وَمُحَاوَلَاتِهِ ، وَطَيْرَانِهِ وَتَنَقُّلَاتِهِ ،
 فَغَضِبُوا وَتَأَلَّمُوا لِعَجْزِهِمْ عَنِ إِسْقَاطِهِ .

وَبَيْنَمَا كَانَ هَذَا يَحْدُثُ بَيْنَ الطَّائِرِ وَشَيَاطِينِ
 الْجَزِيرَةِ ذَهَبَ (مُومُوتَارُو) وَهُوَ ابْنُ الْخَوْخَةِ وَمَعَهُ
 الْكَلْبُ الْكَبِيرُ ، وَالْقِرْدُ الصَّغِيرُ إِلَى الْأَبْوَابِ الْخَلْفِيَّةِ
 حَوْلَ الْحَصَنِ . فَاسْتَطَاعَ ابْنُ الْخَوْخَةِ أَنْ يَرَى فِتَاتَيْنِ



سنة من الأشجار يلبسون جلود البقر ، ويرمون الطائر بالحديدان الحديدية

جميلتين تبكيان بكاءً مُراً ، وقد ظهرَ عليهما الحزنُ
 والبُؤسُ^١ ، فسألتهما : من أنتم ؟ ولماذا تبكيان هذا البكاء ؟
 فأجابت الفتاتان ؛ إننا بنتان لأحد النبلاء ،
 وقد خطفنا هؤلاء الشياطينُ الأشقياءُ ، وسجنونا في
 هذا الحصنِ : ولمْ يتمكنْ أحدٌ من إنقاذنا . ونرجوك
 ونتوسلُ^٢ إليك أن تعملَ لإنقاذنا من هذا الذلِّ
 والاستعبادِ ، وتحريرنا^٣ من هذا البلاءِ^٤ .

فتألمَ ابنُ الخوخةِ لهما ، وقال : اطمئنا كلَّ
 الإطمئنانِ . ولا تخافوا ولا تحزنوا . وساعمِلْ لتحريرِكما ،
 وإطلاقِ سراحِكما ، وإنقاذِكما من هذا السجنِ .
 ولكنْ أخبراني كيفَ ندخلُ هذا الحصنَ ؟ وأينَ مفاتيحُ
 الأبوابِ ؟

فأجابتا : إن الأبوابَ مُوصدةٌ^٥ ، ومفاتيحها
 معلقةٌ في هذا الخُطافِ ، ولا نستطيعُ الوصولَ إليها .

(١) الشقاء .

(٢) نرجوك وتقرّب إليك .

(٣) إنقاذنا وتخليصنا .

(٤) العذاب . (٥) مغلقة .

فَنَظَرَ الْقِرْدُ الصَّغِيرُ ، وَقَالَ : أَنَا أَسْتَطِيعُ أَنْ
 أَتَسَلَّقَ الْحَائِطَ ، وَأَحْضِرَ الْمِفْتَاحَ مِنْ مَكَانِهَا ، وَتَسَلَّقَ
 الْحَائِطَ بِسُرْعَةٍ : حَتَّى وَصَلَ إِلَى أَعْلَى الْبَابِ ، ثُمَّ مَدَّ
 يَدَيْهِ ، وَأَخَذَ الْمِفْتَاحَ الْمَعْلُوقَةَ عَلَى الْخُطَّافِ ، وَرَمَاهَا
 لِابْنِ الْخَوْخَةِ ، فَفَتَحَ بِهَا الْأَبْوَابَ بِثَبَاتٍ وَهَدْوٍ ، وَأَمَرَ
 الْفَتَاتَيْنِ بِالْإِنْتِظَارِ ، فِي مَكَانِهِمَا ، وَسَارَ وَخَلَفَهُ الْكَلْبُ
 وَالْقِرْدُ فِي مَمَرَاتٍ طَوِيلَةٍ بِالْحِصْنِ ، حَتَّى وَصَلَ إِلَى
 الشَّيَاطِينِ الْأَشْرَارِ ، وَهَجَمَ عَلَيْهِمْ مَوْمَتَارُو وَهُوَ (ابْنُ
 الْخَوْخَةِ) بِسَيْفِهِ الْقَاطِعِ ، وَأَخَذَ الْكَلْبُ يَعْضُهُمْ
 بِأَسْنَانِهِ الْحَادَةِ ، وَالْقِرْدُ يَخْدِشُهُمْ بِأَظْفَارِهِ الطَّوِيلَةِ ،
 وَالطَّائِرُ يَنْقُضُ عَلَيْهِمْ وَيَنْقُرُهُمْ بِمَنْقَارِهِ ؛ حَتَّى قُتِلَ
 الشَّيَاطِينُ الْأَدْنِيَاءُ جَمِيعاً ، إِلَّا رَئِيسَهُمْ ؛ فَقَدْ أَخَذَهُ
 ابْنُ الْخَوْخَةِ وَرَبَطَ ذِرَاعَيْهِ خَلْفَ ظَهْرِهِ ، وَجَعَلَهُ
 سَجِيناً مَعَهُ .

وَعَبَثًا حَاوَلَ رَئِيسُ الشَّيَاطِينِ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُ ابْنُ
 الْخَوْخَةِ أَوْ يَصْفَحَ عَنْ سَيِّئَاتِهِ ؛ فَقَدَ سَاقَهُ الشَّابُّ
 الشُّجَاعُ أَمَامَهُ حَتَّى وَصَلَ بِهِ إِلَى أَبْوَابِ الْحَصَنِ ،
 فَاسْتَقْبَلَتْ الْفَتَاتَانِ ابْنَ الْخَوْخَةِ بِالْفَرَحِ وَالسُّرُورِ ،
 وَهَنَّاتَاهُ بِالنَّجَاحِ الْعَظِيمِ ، وَالنَّصْرِ الْكَبِيرِ ، وَإِنْقَاذِ
 الْوَطَنِ مِنْ هَوَاءِ الْأَشْرَارِ الظَّالِمِينَ .

وَقَدْ سَارَ ابْنُ الْخَوْخَةِ الشُّجَاعُ ، وَبِجَانِبِهِ الْفَتَاتَانِ
 الْمَظْلُومَتَانِ ، وَوَرَاءَهُ رَئِيسُ الْأَشْرَارِ وَالْكَلْبُ الْكَبِيرُ وَالْقِرْدُ
 الصَّغِيرُ ، وَطَارَ فَوْقَهُمُ الطَّائِرُ الْجَمِيلُ ، حَتَّى وَصَلُوا إِلَى
 شَاطِئِ الْجَزِيرَةِ ، حَيْثُ تَنْتَظِرُ السَّفِينَةُ ، فَرَكِبُوهَا ،
 وَأَبْحَرُوا حَتَّى وَصَلُوا إِلَى عَاصِمَةِ الْيَابَانِ .

وَأَخْبَرَ الْإِمْبْرَاطُورُ بِمَا حَدَثَ ، فَهَنَّأَ ابْنَ الْخَوْخَةِ
 بِهَذَا النَّصْرِ الْعَظِيمِ ، وَشَكَرَ لَهُ إِقْدَامَ الْوَطَنِ مِنْ هَوَاءِ
 الشَّيَاطِينِ الْأَدْنِيَاءِ ، وَاللُّصُوصِ الْأَشْرَارِ ، وَأَمَرَ بِنَشْرِ
 الْخَبْرِ فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْبِلَادِ ، فَفَرَّحَ السَّكَّانُ جَمِيعًا ،



النشاب الشجاع وقد أنقذ الوطن من الأعداء ، وأخذ رئيسهم وربط ذراعيه خلف ظهره ، والكلب يعض أحدهم بأسنانه . والقرد يمدحه بأفعاره ، وأضائثر ينقره بمنقاره .

وَأَسْتَرَا حُوا مِنَ الْأَعْدَاءِ ، وَأَقِيمَتِ الْأَعْيَادُ وَالْإِحْتِفَالَاتُ ،
وَدُقَّتِ الْأَجْرَاسُ فِي الْمَعَابِدِ ، وَأَنْتَشَرَ السُّرُورُ فِي جَمِيعِ
الْقُرَى وَالْمَدُنِ ؛ فَقَدْ أَنْتَصَرَ مُؤْمُوْتَارُو وَهُوَ (أَبْنُ
الْخُوخَةِ) ، وَأَنْقَذَ الْوَطْنَ مِنَ الْأَعْدَاءِ .

وكان أكثر الناس سُروراً بهذا النَّصْرِ الْعَظِيمِ فِي
ذَلِكَ الْيَوْمِ فِي جَمِيعِ الْبِلَادِ الزَّوْجَانِ الْكَبِيرَا السَّنِ ،
الَّذَانِ وَجَدَا الْخُوخَةَ السَّحْرِيَّةَ فِي النَّهْرِ ، وَاتَّخَذَا
(أَبْنَ الْخُوخَةَ) أَبْنَاءَ لُهُمَا ؛ وَقَدْ حَرَّرَ الْوَطْنَ مِنْ
الْأَعْدَاءِ .

أسئلة في القصة :

- (١) ماذا وجدت المرأة في النهر وهي تغسل الملابس ؟
- (٢) ما الحكمة التي كانت تنفي بها على شاطئ النهر ؟
- (٣) لماذا فرحت بالخوخة ؟
- (٤) ماذا حدث حينما أراد الرجل قطع الخوخة ؟
- (٥) من الذي خرج من الخوخة ؟

- (٦) ماذا قال الغلام للزوجين ؟
- (٧) كيف كان شعورهما نحو الغلام ؟
- (٨) ما الذى دعا الشاب للسفر إلى جزيرة الشياطين ؟
- (٩) كيف كان شعور الزوجين عند سفر الشاب ؟
- (١٠) لماذا لم يعارض الرجل فى سفره ؟
- (١١) ما الوصية التى أوصاه بها أبوه عند السفر ؟
- (١٢) لماذا اعترض الكلب على الشب عند جوارسه تحت الشجرة ؟
- (١٣) ماذا أخذ الشاب معه إلى جزيرة الشياطين ؟
- (١٤) ما الفوائد التى استفادها من وجود الطائر معه ؟
- (١٥) ماذا فعل الكلب والقرود لمساعدته ؟
- (١٦) كيف وصل الشاب إلى الحصن وسط الجزيرة ؟
- (١٧) ما الحيلة التى احتال بها الشاب لدخول الحصن ؟
- (١٨) كيف انتصر الشاب وحده على الشياطين ؟
- (١٩) من الذى أنقذ الفتاتين ؟
- (٢٠) لماذا أقيمت الاحتفالات فى البلاد ؟
- (٢١) اذكر هذه القصة بعبارة من عندك .
- (٢٢) ماذا استفدت من هذه القصة ؟
- (٢٣) اختصر هذه القصة ، واكتبها فى ثلاث صفحات .

القصةُ الثانيةُ

(كِي) الفتاةُ الصغيرةُ

قصةُ صينية

مما يُحكى من أخبارِ الصِّينِ العجيبةِ ، أنه كان في قريةٍ من قرأها الكثيرةِ فتاةٌ صغيرةٌ تُسمى « كِي » ، وكانتُ هذه الفتاةُ على جانبِ كبيرٍ من الجمالِ الصينيِّ ، وهى معَ ذلكَ نبيلةُ الخُلُقِ . كريمةُ النفسِ ، حَسَنَةُ الطبعِ تُحِبُّ النَّاسَ كما تحبُّ نفسها . لقد كانتُ تُضَحِّى بنفسِها في سبيلِ راحةِ النَّاسِ وسرورِهِم واطمئنانِهِم . وكانت تُحِبُّ أبويها وتُتمنَّى رضاهُما ، وتُفكِّرُ فيهِما ، وأبواها يُحِبَّانها كلَّ الحُبِّ ، ويعطفان عليها كلَّ العطفِ .

وكان بالقربِ مِنَ القريةِ التى تعيشُ فيها « كِي » جبلٌ شاهقٌ عظيمُ الارتفاعِ ، وبهذا الجبلِ مغارةٌ كبيرةٌ

يسكنُ فيها تُعبانٌ هائلٌ مخيفٌ كبيرُ الحجم ، طولُه عشرةُ أمتارٍ أو تزيدُ . وكان من عادةِ ذلكَ الثعبانِ المتوحِّشِ الفظيعِ أن يتركَ مغارتهِ في السنةِ مرةً واحدةً ، فيزحفُ إلى القريةِ المجاورةِ له ، ثم يقفُ على أبوابها ، ويطالبُ أهلها بفتاةٍ حسنةٍ ، تتراوحُ سنُّها بين الثانيةِ عشرةَ والثالثةِ عشرةَ . وكان يُنذرُ أهلَ القريةِ بشرُّ العواقبِ إذا لمَ يُحَبِّ إلى طلبه في الحالِ . وَعِنْدئذٍ يفتحُ منافذَ القريةِ ، ويزحفُ في الشوارعِ ، كأنه دبابةٌ ضخمةٌ ، وهو يُخرجُ فحيحاً يحرقُ كلَّ شيءٍ ، ويلتهمُ كلَّ من يُصادِفُه من رجالٍ ونساءٍ ، وينشرُ الذُّعرَ والخوفَ الشديدَ في القريةِ .

ولما وجدَ أهلُ القريةِ أن هذا الثعبانَ الجبارَ يُلقِي الرُعبَ والخوفَ في قلوبهم كلَّ سنةٍ ، ويهددُ قريتهم بالفناءِ - اتفقوا على تقليدِ فتاةٍ له على حسبِ طلبه كلَّ سنةٍ ، واعتادوا أن يختاروها من الفتياتِ اللاتي

يَمِلْنَ إِلَى الْكَسْلِ ، وَلَا يَرْغَبْنَ فِي الْعَمَلِ ، وَرُبَّمَا
اخْتَارُوها مِنَ الْفَتَيَاتِ اللَّائِي يَعَصِينَ آبَاءَهُنَّ ، أَوْ مِنَ
اللَّائِي يَمِلْنَ إِلَى السَّرِقَةِ وَسُوءِ الْأَخْلَاقِ .

وقد استمرت هذه العادة تسع سنوات ، وفي سنة من
السنين عندما قُربَ موعدُ الثعبانِ ليتسلمَ الفتاةَ التي
يطلبُها كعادته ، فكَّرتُ الفتاةُ « كى » فى القيام
بعمَلٍ عَظِيمٍ ، يُنقِذُ قَرِيْبَتَهَا الْبَائِسَةَ ، وَفَتَيَاتِهَا
الْمُسْكِنَاتِ : من شرِّ هذا الجبارِ الطاغيةِ ، ثم عَرَضَتْ
الْأَمْرَ عَلَى أَبِيهَا وَطَلَبَتْ مِنْهُمَا أَنْ يَسْمَحَا لَهَا بِالْخُرُوجِ
لِمُقَابَلَةِ الثُّعْبَانِ ، وَلَكِنْ أَبِيهَا أَشْفَقَا عَلَيْهَا ، وَلَمْ
يَسْمَحَا لَهَا بِذَلِكَ خَوْفًا عَلَى حَيَاتِهَا ، وَلَكِنَّ الْفَتَاةَ
« كى » أَصْرَّتْ عَلَى رَأْيِهَا ، بَعْدَ أَنْ أَدَّتْ وَاجِبَ
الاحْتِرَامِ لِأَبَوَيْهَا بِانْحِنَاءِ رَأْسِهَا ، ثُمَّ تَقَدَّمَتْ إِلَى
وَالِدِهَا ، وَكَانَ شَيْخًا وَقُورًا ، فَقَالَتْ لَهُ : أَبِي ،
أَرْجُو أَنْ تَسْمَحَ لِي بِسَيْفِ حَادٍّ ، وَتُحْضِرَ لِي كَلْبًا



ثعبان فظيح كبير برأس ، وقد انخر على قرية صيبية ، وناس يجرّون أمامه خائفين

قَوِيًّا ؛ فَلَعَلِّي يَا أَبِي أَقْدَرُ أَنْ أُرِيحَ قَرِيَّتَنَا مِنْ هَذَا
 الثُّعْبَانِ ، وَأَنْ يُوَفَّقَنِي اللَّهُ تَعَالَى إِلَى الْقَضَاءِ عَلَيْهِ وَقَتْلِهِ .
 وَإِنْ مِتُّ فِي سَبِيلِ حَيَاةِ أَهْلِ قَرِيَّتِنَا الْعَزِيزَةِ .

فتأثر والدها بحديثها الوطني ، وَلَا عَجَبَ ! فَقَدْ
 كَانَتْ « كَيْ » تَرْجُو حَقًّا لِأَهْلِ قَرِيَّتِهَا الرَّاحَةِ وَالْهُدُوءِ
 وَالتَّخَلُّصِ مِنْ هَذَا الثُّعْبَانِ ، وَلِذَلِكَ صَمَّمَهَا وَالدُّهَاءَ عَلَى
 مُسَاعَدَتِهَا ، وَسُرْعَانَ مَا أَحْضَرَ لَهَا مَا تَرِيدُ ، فَأَعْطَاهَا
 سَيْفًا قَاطِعًا حَادًّا ، وَأَحْضَرَ لَهَا كَلْبًا قَوِيًّا أَمِينًا ، وَفِي
 الْيَوْمِ التَّالِيِ اسْتَعَدَّتِ الْفَتَاةُ لِلْعَمَلِ الْعَظِيمِ الَّذِي هِيَ
 مُقَدِّمَةٌ عَلَيْهِ ، فَطَبَخَتْ أُرْزًا وَخَلَطَتْهُ بِعَسَلِ النَّحْلِ ،
 ثُمَّ وَضَعَتْهُ بَعْدَ طَبْخِهِ فِي قِدْرٍ كَبِيرَةٍ .

وَلَمَّا أَعَدَّتِ الْفَتَاةُ عُدَّتَهَا أَمْسَكَتْ سَيْفَهَا بِيَدِهَا
 الْيُمْنَى ، وَبِقِدْرِ الْأُرْزِ بِيَدِهَا الْيُسْرَى ، وَأَصْطَبَحَتْ
 كَلْبَهَا الْقَوِيَّ الْأَمِينَ ، وَتَوَكَّلَتْ عَلَى اللَّهِ ، وَتَوَجَّهَتْ إِلَى
 مَغَارَةِ الثُّعْبَانِ الطَّاعِيَةِ . وَكَانَ الثُّعْبَانُ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ



« كى » الفتاة الصينية وهى ذاهبة لتحرير قريتها من العدو ، وأبواها يودعانها

ينتظرُ الساعةَ التي يَخْرُجُ فيها مُتَّجِهاً إلى القرية ، ولما
 وَصَلَتِ الفتاةُ « كى » إلى مغارةِ الثُّعبانِ أَسْرَعَتْ .
 فوضعتُ قِدْرَ الأرزِ على بابها ، ثم اختبأتُ وراءَ شجرةٍ
 كبيرةٍ ؛ وهى تَحْمِلُ سيفَها القاطعَ ، وبجانبيها كلبُها ،
 ثم مرتُ ساعاتٌ كأنها سنواتٌ طويلةٌ ، وكانت الفتاةُ
 مع ذلكَ مُتَيَقِّظَةً لكلِّ حركةٍ تظهرُ من الثُّعبانِ ، وهى
 قويةُ الإيمانِ بصوابِ عملِها ، قويةُ الأملِ فى أن ساعةَ
 النَّصْرِ قد اقترَبَتْ ، وأن اللهَ تعالى سيكونُ مُساعِداً
 لها ، ثم أَخَذَ الليلُ يُرْخِي أَسْتارَه السوداءً ، فسكنتُ
 الدنيا ، وهدأتُ الأصواتُ ، وعند ذلكَ أَطَلَّ الثُّعبانُ
 برأسه الكبيرِ الذى يقربُ من حجمِ الفيلِ ، وَأَخَذَ
 يستنشِقُ هواءَ اللَّيْلِ العليلِ ، فشمَّ رائحةَ الأرزِ والعسلِ ،
 فانطلقتُ منه صَيحَةً زَلْزَلَتِ الأَرْضَ ، واهتزتُ الفتاةُ
 « كى » خوفاً واضطراباً وفزعاً ، ولكنها بسرعةٍ ملكتُ
 نفسها . وبعد قليلٍ خرجَ الوحشُ الجبارُ من المَغارةِ

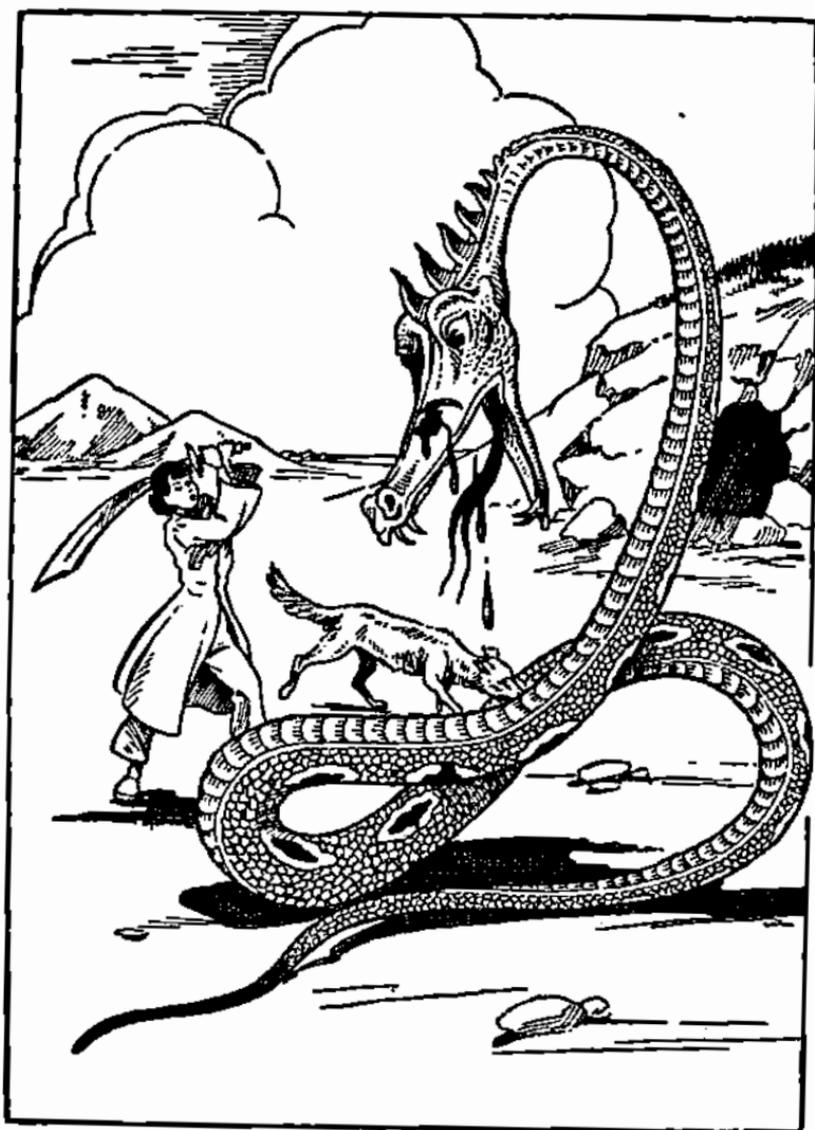
يطلب القِدْرَ الَّتِي فِيهَا الأرزُ والعسلُ ، وَأَخَذَ بِلْتِهِمْ مَا فِيهَا ، حَتَّى تَخَدَّرَتْ أَعْصَابُهُ ، وَسَكَنْتْ حَرَكَتُهُ ، وَلَمَّا أَيَقَنْتِ الْفِتَاةُ « كِي » أَنَّ الثُّعْبَانَ قَدْ أَسْكُرَهُ الأرزُ والعسلُ ، وَأَنَّهُ أَصْبَحَ فَاقِدَ الْحَرَكَةِ ، اسْتَعَدَّتْ لِلْسَاعَةِ الْفَاصِلَةِ الَّتِي سَتَضْرِبُ فِيهَا ضَرْبَتَهَا الْمُؤَفِّقَةَ الْحَاسِمَةَ ، الَّتِي سَتَقْضِي عَلَى هَذَا الثُّعْبَانِ الْخَطِيرِ . وَعِنْدَئِذٍ أَمَرَتْ كَلْبَهَا بِمَهَاجِمَةِ الثُّعْبَانِ وَمُقَاتَلَتِهِ ، حَتَّى تَضْعُفَ قُوَّتُهُ ، وَفِي أَثْنَاءِ ذَلِكَ تَنْتَهَزُ الْفُرْصَةَ الْمُنَاسِبَةَ لِتَضْرِبَ ضَرْبَتَهَا الْقَاتِلَةَ .

أَخَذَ الثُّعْبَانُ وَالْكَلْبُ يِقْتَتِلَانِ سَاعَةً ، وَفِي أَسْرَعٍ مِنْ لَمَحِ الْبَرْقِ أَقْبَلَتْ « كِي » بِسَيْفِهَا ، وَهَوَتْ بِهِ عَلَى رَأْسِ الثُّعْبَانِ ، فَأَحْدَثَتْ بِهِ شَقًّا كَبِيرًا ، ثُمَّ أَتْبَعَتْ هَذِهِ الضَّرْبَةَ بِضَرْبَاتٍ مُتتَابِعَةٍ ، حَتَّى قَضَتْ عَلَى الْوَحْشِ إِلَى الأَبَدِ ، ثُمَّ أَخَذَتْ تَحْمَدُ اللهُ تَعَالَى الَّذِي وَفَّقَهَا إِلَى قَتْلِهِ ، وَقَدْ مَلَأَ السَّرُورَ قَلْبَهَا ، وَقَالَتْ

لِنَفْسِهَا : لقد أنقذتُ قريتي من عدوِّ عظيمٍ طالما
 اشتدَّ خطرُه عليها ، وهو لا يعرفُ للرحمةِ والشفقةِ
 معنى . والآن يستطيعُ أهلُ قريتي أن يسيروا مطمئنين ،
 وأن يقوموا بأعمالهم خارجَ القريةِ ، وهم آمنون على
 أنفسهم ، وستنعمُ قريتي بالهدوءِ ، ولن يهددها الخطرُ
 بعدَ اليومِ ، وستعيشُ كلُّ فتاةٍ في أمنٍ وسلامٍ .

وعندئذٍ رجعتُ إلى القريةِ ومعها كلبها ، وهي
 تشعرُ ببلدةِ النصرِ . وحينما سمعَ سكانُ القريةِ هذا
 الخبرَ السارَّ الذي انتشرَ بسرعةٍ بينَ أنحاءِ القريةِ وفي
 كلِّ دارٍ من دورها ، أخذوا يرقصون ، ويهللون فرحاً
 وسروراً ، وقد حملوا « كى » على أكتافهم ، يهتفون
 بحياتها ، ويمجدون عملها ، وكانوا ينشدون أناشيدَ
 النصرِ ، ويشيدون بالبطلَّةِ العظيمةِ .

وكان لا بُدَّ من مكافأةِ الفتاةِ « كى » ، فترامت
 إليها الهدايا من كلِّ مكانٍ ، ولكنها كانت ترفضها



الفتاة الشجاعة تنقذ قريتها من العذر وتضربه بسيفها ، والكلب يعضه

بِحُجَّةٍ أَنهَا لَمْ تَفْعَلْ إِلَّا الْوَاجِبَ عَلَيْهَا لِأَهْلِ قَرْبَتِهَا .
 وَقَدْ سَمِعَ أَحَدُ الْعُظَمَاءِ مَا قَامَتْ بِهِ « كِي » مِنْ أَعْمَالِ
 الْبُطُولَةِ وَالْوَطَنِيَّةِ ، فَتَمَنَّى أَنْ يَكُونَ زَوْجاً لَهَا ،
 فَأَرْسَلَ إِلَيْهَا الرُّسُلَ وَالْهَدَايَا يَعْرُضُ عَلَيْهَا أَنْ تَتَزَوَّجَهُ ،
 وَكَانَ ذَلِكَ الرَّجُلُ الْعَظِيمُ مِنْ أَبْطَالِ الْوَطَنِيَّةِ الْمَحْبِبِينَ
 لِبِلَادِهِمْ ، الْعَامِلِينَ عَلَى إِصْلَاحِهَا ، فَلَمْ تَرْفُضِ الْفَتَاةُ
 طَلَبَهُ ، وَتَزَوَّجَتْهُ . فَعَاشَا سَعِيدِينَ .

وَلَمَّا كَانَتِ الْفَتَاةُ « كِي » تُحِبُّ وَالِدَيْهَا ، وَتَعْمَلُ
 عَلَى إِرْضَائِهِمَا كَانَ الْفَوْزُ حَلِيفَتَهَا . فَوَفَّقَهَا اللَّهُ إِلَى قَتْلِ
 الشُّعْبَانَ ، وَكَافَأَهَا عَلَى هَذَا بِتَزَوُّجِ الرَّجُلِ الْعَظِيمِ .



کی اعطاء اعظمیہ ، وقد تزوجها رجل صبي عظيم ، وأهل القرية في فرح وسرور

أسئلة في القصة :

- (١) لماذا كان أهل القرية يحبون « كى » الفتاة الصغيرة ؟
- (٢) أين كان يقيم الثعبان المتوحش ؟
- (٣) ما العادة التي اعتادها الثعبان ؟
- (٤) ماذا كان يحدث إذا لم يجب الثعبان إلى طلبه ؟
- (٥) كيف كان أهل القرية يختارون الفتاة للثعبان ؟
- (٦) ما الفكرة التي فكرت فيها « كى » لإنقاذ أهل قريتها ؟
- (٧) ماذا طلبت « كى » من أبيها ؟
- (٨) لماذا أعدت الطعام للثعبان ؟
- (٩) أين وضعت قدر الأرز ؟
- (١٠) بماذا شعر الثعبان بعد أن أكل الأرز والعسل ؟
- (١١) لماذا أمرت « كى » الكلب بمهاجمة الثعبان ؟
- (١٢) متى ضربت الثعبان بسيفها ؟
- (١٣) كيف قتلته ؟
- (١٤) بماذا شعرت « كى » بعد أن قتلته ؟
- (١٥) بماذا حس أهل القرية بعد قتل الثعبان ؟
- (١٦) بماذا كوفئت « كى » على عملها ؟
- (١٧) اذكر هذه القصة بعبارة من عندك .
- (١٨) اختصر هذه القصة ، ثم اكتبها في كراسك .

القِصَّةُ الثَّالِثَةُ

تَحْرِيرُ سُوَيْسِرَةَ

قِصَّةُ سُوَيْسِرِيَّةِ

ذاتَ يَوْمٍ أَغَارَ جَيْشٌ كَبِيرٌ عَلَى سُوَيْسِرَةَ . وَلَوْ
اسْتَمَرَ ذَلِكَ الْجَيْشُ فِي تَقَدُّمِهِ فِي الْبِلَادِ لَانْتَصَرَ عَلَى
أَهْلِهَا ، وَلَا اسْتَوَلَى عَلَيْهَا ، وَلَصَعِبَ إِخْرَاجُهُ مِنْهَا ،
وَحَرَقَ الْمُدْنَ ، وَاعْتَصَبَ مِنَ الْفَلَاحِينِ مَا عِنْدَهُمْ مِنْ
حُبُوبٍ وَمَاشِيَةٍ ، وَجَعَلَ الشَّعْبَ السُّوَيْسِرِيَّ عَبِيدًا لَهُ .
أَحْسَ السُّوَيْسِرِيُّونَ بِإِغَارَةِ هَؤُلَاءِ الْجُنُودِ الْمَعَادِينَ ،
وَفَهِمُوا أَنَّ الْوَاجِبَ يَقْضَى عَلَيْهِمْ بِالْقِتَالِ وَالِدَّفَاعِ عَنِ
الْوَطَنِ ، لِإِنْقَاذِ أَنْفُسِهِمْ ، وَأَبْنَائِهِمْ ، وَأَهْلِيهِمْ
وَأَمْلَاكِهِمْ مِنْ جَيْشِ الْعَدُوِّ الْمُغِيرِ .

قَدِمَ السَّكَّانُ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ وَصَوْبٍ ، مِنْ الْجِبَالِ
وَالْأَوْدِيَةِ ، لِيُقَدِّمَ كُلُّ مَنْهُمْ نَفْسَهُ ، وَيَفْعَلَ مَا فِي

استطاعته لإنقاذ الوطن من العدو ، فمنهم من أتى
 بقوسه ومنهم من أتى بسهمه ، ومنهم من حضر بمنجله
 أو فأسه أو عصاه ، هذه هي الأسلحة التي كانت
 بأيديهم .

أما جيش العدو فقد كان مسلحاً بكل أنواع
 الأسلحة الممكنة في ذلك الوقت . سار العدو في الطُّرُق ،
 في صُفوف مُترَاصَّة ، مُتأسِكة مُتلاصِقة . لا تُرى إلا
 رماحه الكثيرة ، وسيفه البراقه ، وأسلحته المتعددة .
 واستعداداته التامة .

فماذا يستطيع هؤلاء الريفيون الفقراء من سويسرة
 وقتئذ أن يفعلوا ضدَّ أولئك الأعداء الأقوياء ؟ صاح
 قائدُ السويسريين : إن من الواجب أن نتقدم لإختراق
 صُفوفهم ، وتفريقِ جُوعهم ، لأنهم إذا استمروا
 مُتلاصِقين مُتصافين متحدين فلن نستطيع أن نردَّهم
 على أعقابهم ، ونهزمهم في هجومهم . أخذ المدافعون
 عن الوطن يدافعون بما لديهم من سهام يرمونها على

الأعداء فتخطئهم ، وحاول آخرون أن يدافعوا بالعصى
والحجارة ، فلم يكن حظهم بأحسن من حظ مَنْ
سبقهم . ولم يتمكن أحدٌ من اختراق صفوف الأعداء
أو تفريق شملهم ، واستمر جنود العدو سائرين إلى
الأمام ، وسيوفهم بأيديهم : وهي تلمع في ضوء
الشمس ، ولم يُبالوا ما عند السويسريين من عصي أو
حجارة أو سهام ؛ لأنها ليست بشيء بالنسبة إلى ما
لديهم من آلاف السيوف والرماح . وقد أخذ السويسريون
يقولون : إننا إذا لم نستطع أن نخرق صفوفهم
ونفرق جمعهم ، فلن نستطيع القتال ، وسننقذ
بلادنا ، ونضيق حريتنا بأيدينا . وحينما كانوا يتشاورون
في الأمر ، ويفكرون في الحل ، تقدم إلى الأمام رجل
فقير شجاع يدعى « أرنولد ونكلريد » ثم قال لهم :

أيها السويسريون الأعزاء : إن لي على بُعد من ذلك الجبل بيتاً جميلاً تنتظرنى فيه زوجى وأبنائى . ولكنهم لن يرونى ثانية بعد اليوم ، وقد وهبتُ حياتى فداءً لوطنى وبلادى . فهل أنتم أيها الأصدقاء الأعزاء مستعدون للقيام بواجبكم نحو وطنكم العزيز ، حتى نُحررَ سويسرة من العدو المهاجم . ويعيش أبناؤنا أحراراً فى بلادنا ؟

ولم ينتظر منهم ذلك الرجل الشجاع جواباً ، ثم تقدم إلى الأمام . وكله بسالة وإقدام ، وهو يصيح : اتبعونى أيها الأحرار ، فعلى أن أخترق صفوف الأعداء ، وعلى أن أمكن كلاً منكم من القتال والدفاع . فتقدموا بكل ما أوتيتم من قوة وشجاعة . قاد (أرنولد) أهل وطنه وليس فى يده شئ يدافع به عن نفسه ، ليس فى يده حتى العصا أو الحجر . وتقدم إلى الأمام وهو لا يملك إلا قلبه . واستمر



(أرنولد ونكريد) وقد تقدمه السويديون الأحرار وسيمه بيده ، واقبح
صفوف الأعداء بكل شجاعة ، وقتلهم حتى حرمهم شر هزيمة

يجرى حتى وَصَلَ إلى صفوف الأعداء حيثُ تلاصقت
 الرِّمَاحُ ، وَارتفعت السُّيُوفُ ، فاقتحَمَ الصفوفَ بكلِّ
 شجاعةٍ وهو يصيحُ في جيشِ العَدُوِّ : أَفْسِحُوا الطَّرِيقَ
 لِلسُّوَيْسِرِيِّينَ الأَحْرارِ افتحوا السَّبِيلَ لِلحَرِيَّةِ ، وحينما
 كان يخرقُ الصفوفَ وَقَعَتْ عليه السُّيُوفُ وَالرِّمَاحُ
 من كلِّ جانبٍ ، وَلَكِنَّهُ اِخْتَرَقَ صفوفَ الأعداءِ ،
 وَفَرَّقَ جُمُوعَهُمْ ، ولم يستطِعْ جنودُ العَدُوِّ البقاءَ
 في أَمَكِنَتِهِمْ . فَتَقَدَّمَ السُّوَيْسِرِيُّونَ يَتَّبِعُونَ (أَرْتُوَالِدَ)
 بكلِّ شجاعةٍ ، وَقَاتَلُوا بِمَا فِي أَيْدِيهِمْ ، وَخَطَفُوا الرِّمَاحَ
 وَالسُّيُوفَ مِنَ الأعداءِ ، وَأَخَذُوا يُتَمَاتِلُونَهُمْ بِهَا . وَقَدْ
 نَسُوا كُلَّ شَيْءٍ إِلاَّ الوَطْنَ ، ولم يُفَكِّرُوا إِلاَّ في تَحْرِيرِ
 بِلَادِهِمْ ، وَالدِّفَاعِ عَنِ أَنْفُسِهِمْ وَأَهْلِيهِمْ بِكُلِّ بَسَالَةٍ ،
 وَشَجَاعَةٍ وَإِقْدَامٍ ، لا يَعْرِفُونَ الخَوْفَ . ولا يَعْرِفُهُمُ
 الخَوْفُ ، فانتصروا على العَدُوِّ ، وَهَزَمُوهُ شَرَّ هَزِيمَةٍ .
 وبذلك حُرِّرَتِ سُويسِرَةُ ، وَأُنْقَذَتُ مِنَ العَبُودِيَّةِ . وَلَمْ

يُمْت (أَرْنُولْد ونِكْلَرِيد) عَيْثًا : فَمَقْد كَافِحَ فِي سَبِيلِ
تَحْرِيرِ بِلَادِهِ . وَلَا عَجَبَ إِذَا شَهِدَ السُّوَيْسِرِيُّونَ بِذِكْرِهِ
وَتَحَدَّثُوا بِوَطَنِيَّتِهِ وَبَطُولَتِهِ .

أسئلة في القصة :

- (١) ماذا كان سيفعل الجيش الكبير الذي أغار على سويسرة لو قدر له الانتصار ؟
- (٢) ماذا فعل السويسريون لإنقاذ بلادهم من ذلك الجيش الكبير ؟
- (٣) كيف كان يسير الجيش المغير في طريقه ؟
- (٤) بماذا كان يدافع السويسريون عن بلادهم ؟
- (٥) من الذي تقدم إلى الأمام من السويسريين ؟ وماذا قال ؟
- (٦) كيف هجم (أرنولد) على جيش الأعداء ؟
- (٧) اذكر الوسيلة التي تم بها النصر للسويسريين على أعدائهم .
- (٨) في سبيل من كافح (أرنولد) طول حياته ؟
- (٩) ما رأيك في « أرنولد ونكلريد » ؟
- (١٠) هل تحب أن تكون مثله ؟ لماذا ؟
- (١١) اذكر هذه القصة بعبارة من عندك .
- (١٢) اختصر هذه القصة ، واكتبها بعبارة صحيحة .

فهرس الكتاب

الصفحة	الموضوع
٣	المقدمة
٥	القصة الأولى : تحرير الوطن (قصة يابانية)
٣٤	القصة الثانية : (كى) الفتاة الصغيرة (قصة صينية)
٤٧	القصة الثالثة : تحرير سويسرة (قصة سويسرية)

رقم الإيداع	١٩٧٨/٤٨٢٥
الترقيم الدول	ISBN ٩٧٧-٢٤٧-٤٨٢-٢

١/٧٨/٢٥٧

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)